

# CHANGUINA, LA CIUDAD INDIGENA PERDIDA

“No profesor Ud. divaga alrededor de esto, a pesar de sus grandes conocimientos en arqueología indígena. Ud. también fué engañado como lo fui yo al principio. En realidad aquí se ha desenterrado un verdadero Papahuac”

## Capítulos X y XI

mosa piedra. Bastante cerca del malhechor volvió a gritar poniendo sus manos de corneta: Rodrigo Segura, en nombre de la ley, le repito que salga de ahí con los brazos en alto y se entregue a la justicia que lo reclama..!

Otra vez silencio, y a continuación una descarga de tiros sobre la piedra donde estaba Rita resguardándose.

Iba nuevamente a saltar a una piedra que se hallaba en la parte superior de una depresión del terreno, para estar más cerca de la casa del asesino, cuando se escuchó la voz de éste: Todavía me quedan muchos tiros, pero no quiero matarla.

La admiro como detective y me gusta como mujer, pero le prevengo que si da un salto más hacia acá, olvidaré que es una mujer y tirare a su cuerpo. Retírese, vállanse todos y no pretenda apresarme si quiere vivir muchos años más. Le doy cinco minutos para hacerlo, antes de hacer fuego sobre el Profesor, que está al descubierto y lo tengo bien encañonado.

Rita volvió la cabeza y comprobó que el Coleccionista no estaba bien amparado, y le gritó que se escudara bien. Pero éste

escuchó mal el consejo y saltando nuevamente en cuatro brincos llegó al sitio donde estaba Rita, en tanto que las balas silvaban sobre sus cabezas.

¿Qué ha hecho Profesor? Se ha expuesto innecesariamente. Aquí escasamente podemos caber los dos. Con sumo cuidado, con las manos vaya cavando en esta depresión una trinchera, porque lo vamos a necesitar mucho si este tiroteo prosigue. Ese hombre está endemoniado y yo no me voy sin él.

Procurando no exponerse, la Detective volvió a gritar: Salga de ahí Rodrigo, salga inmediatamente o voy por usted aunque me mate. Otra vez se volvió a escuchar la balacera, pero hubo un minuto de silencio, y ya Rita, convencida de que el criminal no se entregaría extendía su mirada sobre el terreno buscando un abrigo más cerca para saltar, cuando se escuchó la voz de Rodrigo Segura proponiendo un arreglo si se le dejaba escapar.

Pero la joven ardía en cólera y resueltamente le contestó: A las bestias como Ud. no se les deja escapar. A usted que ni la vida de sus compañeros criminales respetó hay que encerrarlos. Así es que o se entrega o voy a sacarlo de su cubil asqueroso. A esto con-

Es un cuento policiaco, basado en una extraña leyenda indígena costarricense.

Escribe: Rafael Armando Rodríguez Gutiérrez  
y lo dedica con sumo gusto al caballero  
don Carlos Jinesta Guevara, de San José.

testó el malhechor con otra balacera y ya buscando al cuerpo de la valiente joven, que veía rebotar las balas sobre la piedra que le daba cobijo. Hubo una pausa y Rita volvió a gritar: Salga Rodrigo, usted no puede huir por detrás porque el piñuelar se lo impide, y por cualquier lado yo lo vería y le haré fuego. Salga con los brazos en alto y habremos ganado todos. Hubo un silencio prolongado que Rita mentalmente atribuyó a que el rifle se habría encasquillado y dirigiendo con sumo cuidado su puntería al hueco por donde el criminal sacaba el cañon de su arma, disparó. Un grito de dolor le hizo comprender que no había tiempo que perder. Aquel hombre estaba herido, y tirándose audazmente a campo traviesa con el revolver en la mano, logró llegar hasta la puerta del rancho antes de que nadie pudiera hacerle fuego. Tiró con fuerza sobre ella e entró apuntando a Segura, el cual se debatía de dolor en el suelo, con la mano derecha ensangrentada, y como loco. Segundos después llegaba el Profesor y juntos sacaron a Rodrigo y se lo llevaron al sitio de las tumbas y le curaron la herida y le dieron un trago de aguardiente para animarlo, La bala le había roto el talón de la mano.

Reanimado y sobreponiéndose a su triste situación, con su mano en cabestrillo, sentado a la sombra de un árbol, dejó escapar algunas frases de admiración para Rita por su arrojo varonil. Luego se desvaneció.

Dos indias y un muchacho venían llegando del pueblo, cargadas con la merienda del almuerzo y asustadas por el herido, grita-

ron avisando que Rodrigo se había doblado sobre el suelo y Rita y el Profesor resolvieron llevarlo al centro sobre una hangarilla.

Atendido en la casona del cacique mediante unos brevajes que le sirvió el médico de la tribu, recobró la razón. Un fuerte calenturón lo hizo divagar un poco pero horas más tarde el enfermo se sintió mejor y la comitiva se acercó a verlo, entablando conversación con el Profesor y Rita. Luego preguntó por el resultado de la búsqueda arqueológica, del Coleccionista, enterándose del poco éxito de la empresa, y del desaliento de don Nazario. Guardó unos segundos de silencio y como reflexionando acerca del asunto se volvió al Profesor y le dijo: Observo que usted divaga alrededor de esto, a pesar de sus grandes conocimientos en arqueología y costumbres indígenas de antaño. Ud. también fué engañado como lo fui yo al principio. En realidad aquí se ha desenterrado un verdadero Papahuac. No olvide don Nazario que los antiguos aborígenes solían hacer tumbas de engaño, costumbre que se generalizó con la llegada de los españoles. Bajo su bota el indio se quedó sin patria y se quedó sin su cultura, llorando sus dioses muertos y destruidos inmisericordemente sus santuarios, después de ser robados. Y así el indio aprendió muchas cosas y se envenenó de soledad y se tornó astuto en el silencio de su dignidad vencida. La montaña era buena pero no le servía en la ocultación de sus cosas eternas; el blanco era listo y siempre daba con los entierros, sofocado por su ambición de oro y su afán de

Pasa a la Pág 17

## BOTICA GARCIA

CARTAGO

Lic. CARLOS A. GARCIA

Pone a las órdenes de la ciudadanía cartaginesa, su nueva Sucursal, sita a 100 varas al oeste del Parque de la Basílica

PRECIOS BAJOS Y  
PRONTITUD EN EL  
DESPACHO.

Haga sus compras en

## LA CASA BLANCA

Que le ofrece un amplio stock en artículos de  
Ferretería y electricidad, a los más bajos precios de plaza

ALAJUELA

— 200 vs. al OE. del Cuartel



# EL CANTON DE ABANGARES

«Los indios del cantón de Abangares eran chorotegas.»

«AVANCARI» en lengua indígena quiere decir: «Dueño de casas que tienen esteros».

## PARTE TERCERA

En nuestra edición anterior dimos la información que conocíamos acerca del nombre AVANCARI, nombre que usó uno de los últimos caciques de la raza chorotega y del cual nos han llegado noticias por las famosas crónicas de Indias que nos han dejado los españoles de sus correrías por la región del Pacífico de Costa Rica.

Según la siguiente cita: «En 1544, Pedro Ordóñez de Villaquirán, Corregidor de Nicoya, Chira y Paro, edificó una iglesia en Chomes para los chorotegas de Chomes y Abangares»; los indios del cantón de Abangares eran de la raza chorotega,

También expusimos nuestra tesis de que se acomoda mejor la definición de «SEÑOR O DUEÑO DE CASAS QUE TIENEN ESTEROS», para el nombre del Cacique avancari, y explicábamos

el por qué. En cuanto a su dispersión pocas noticias se tienen en los Archivos Nacionales. Su desaparición debió ocurrir allá por los veinticinco años de 1573 al 1600, debido a las guerras del exterminio emprendidas por los Huetares en contra de los chorotegas, sin embargo, cabe hacer mención de la cita siguiente: «Las continuas emigraciones a que los obligaba el español, la esterilidad de la raza, las pestes y el humillante régimen ejercido por los encomenderos españoles, debió causar la dispersión de los aborígenes de Chomes y Avangares».

Y siempre en el recuento de los puntos principales de nuestro trabajo histórico, publicado en los números anteriores de esta revista, vamos a traer al recuerdo algunos datos biográficos del Profesor don Joaquín Arroyo Alvarado, a quien con justicia se le puede asignar un puesto de ho-

«Pocas noticias se consignan en los Archivos, Nacionales acerca de su desaparición, pero esta debió ocurrir por las pestes, por la esterilidad de la raza, y el humillante régimen ejercido por los encomenderos españoles.

nor en la galería de los primeros colonos o fundadores del floreciente cantón de Abangares.

El maestro don Joaquín Arroyo A. nació en la ciudad de Esparta el 12 de febrero de 1874, y falleció el 16 de junio de 1955 en la ciudad de Cañas, a consecuencia de un ataque cardíaco, cuando sintiéndose un poco mal venía para Las Juntas de Abangares en pos de su familia, pues él residía en Bagaces.

De sus actividades docentes se recuerda que fué maestro de escuela en el caserío de la Zagala y en Hojancha de Nicoya. También lo fué en la escuela de Las Juntas por unos pocos meses.

Figuró en la política con ningún éxito, pero alguna vez le fueron reconocidos sus méritos y así fué Munícipe en Abangares y Secretario de la Jefatura Política en la ciudad de Tilarán.

Pero su faceta principal lo pinta como un enamorado de la tierra. Por herencia paterna recibió una finca entre Barranca de Puntarenas y Abangares, la que trabajó con ahinco durante su juventud. Malos tiempos lo obligaron a venderla y así vino a los estrados de la escuela, en la que por su cultura y sus muchos conocimientos, sus servicios fueron efi-

cientes, demostrando capacidades sobresalientes para maestro.

Su padre, don Cripiano Arroyo Fonseca, nació en Esparta, fué el guía que condujo a la primera misión minera a las montañas densas de los minerales de Abangares recientemente descubiertos por los hermanos Acosta.

A don Cripiano también le cabe mención especial entre la pléyade de colonos que se asentaron de primero en la región; luego debe figurar entre la lista de los fundadores de Abangares.

Y retornemos a nuestro trabajo, recordando unos párrafos del dicho de don Joaquín: «Fué por allá del 1889, en que estando en su apogeo la campaña política entre don Ascensión Esquivel y don José Joaquín Rodríguez, comisionado para este trabajo de la instalación minera, venía a hacerse cargo de sus puestos, Mr Cirilo Smyth, don Roberto Crespi y don José Vicente Calderón, a quienes acompañaba mi padre como guía o baqueano, que era conocedor de toda la región. Con ellos venía yo aunque era apenas un mocito de pocos años. Nosotros veníamos abriendo la trocha por donde luego debía pasar el camino entre el Conchal y lo que

Pasa a la Pág. 17

**Consuma únicamente la mejor  
sal del país!**

**SALINAS DE  
PLAYA BONITA**

La prevenida ama de casa, como la cocinera inteligente, saben que solamente hay una sal que le da a la comida ese sabor especial exquisito. Y por eso exige a su pulpero la SAL DE PLAYA BONITA.

**Sal de superior calidad  
y rendimiento**

Si no se consigue en su lugar, pídale a

**MARIO MURILLO**

Las Juntas de Abangares

**Panadería Acuña**  
**Santiago Acuña**

Especialidad en latas de galletas:

**Surtidos «Familia»**

**Sorbetos**

preparados con los mas finos ingredientes y bajo normas estrictas de higiene.

**HEREDIA**

**TEL. 256**



## Changuina la ciudad. . .

Viene de la pág. 15

destrucción de la doctrina indígena que se le antojaba bárbara y hereje. Y así nació el engaño. Por eso es que hay tumbas de engaño. Yo no me siento bien. Hací tres días que me vengo manteniendo con raíces y tabaco, y esta quebradura en la mano por el foganazo de la bala, me ha dejado bastante mal, que si no yo le acompañaba a dirigir los desentierros.

Conmovido el Profesor por las frases de Rodrigo Segura, y viéndole muy caído, le toco en el hombro antes de retirarse. Rita le tomó la mano buena y notó que el enfermo todavía tenía fiebre. Rogó que le trajeran un poco de caldo de pollo y se lo dió a tomar al preso. Este comenzó a sudar y

luego volvió a perder el conocimiento. Una india fue a llamar al curandero y después de examinarlo le dijo a Rita que se despreocupara, que aquello era la reacción natural de un hombre que ha padecido hambres y de feria le dan un tiro, que aunque felizmente el daño no fué grande, la curación sería lenta y peligrosa, por las consecuencias que pudiera tener.

Convencida con la explicación del curandero, Rita invita al Profesor a volver al cementerio a seguir cavando, mientras que por precaución deja a Pedro Barú al cuidado del preso. Rita tiene interés en que el Profesor concluya su búsqueda para retornar a la civilización cuanto antes y entregar el criminal a las autoridades de Puerto Cortés.

*Continuará en la próxima edición.*

## El Canton de Aban . . .

Viene de la pág. 16

fué despues Las Juntas.

El nombre de Las Juntas se les vino a la mente, porque en este sitio se juntan el río Abangares con la Quebrada del Pedernal. Este bautizo lo hicieron don Cirilo, don Roberto y don Lope Vicente a mediados del año 1889 aproximadamente, a la hora de instalarse el primer campamento de la nueva Compañía.

De este campamento de trabajo y sub-administración partieron todas las actividades pre-mineras. Cuando los trabajos se intensificaron un poco, se instaló otro en los propios niveles, creo que en lo que se diera en llamar Tres Hermanos y La Sierra, haciendo abandono del campamento primero.

Con los días y el auge de producción aurífera que le vino a la Empresa minera, muchas gentes no trabajadoras para la compañía

se vieron obligadas a buscar un sitio cercano y se fijaron en el viejo sitio donde había estado el primer campamento minero y ahí fijaron sus puestos de venta los comerciantes y las vendedoras de comida y refrescos, pues una prohibición de esta les impedía entrar con ventas a Tres Hermanos y La Sierra, por la competencia a los Comisariatos.

Así pues, fué con esta gente que se comenzó a poblar Las Juntas. Era un pueblo civil, compuesto de comerciantes de toda clase y procedencia extranjera; vivanderas, mujeres de vida licenciosa, tilicheros, etc., etc, que para los días de pago ponían sus mesas y enramadas cerca del río y en las boca-calles de la entrada del pueblecito. Esto debió acontecer entre el 1890.

Pero en la historia del país, Las Juntas no comienza a ser mencionada oficialmente sino hasta 1897, en que por acuerdo N° 1082, se erige el lugar en distrito escolar, o sea el 3 de Noviembre, pero dependiendo de Cañas. De tal suerte que Las Jun-

# Cerveza Traube Pilsen

PRIMERA  
EN SABOR  
Y CALIDAD

★ ★

¡Pruébela!



## Sabrosa es poco!

tas de Abangares cumplen sus sesenta años de vida oficial el próximo 3 de Noviembre, y de atenernos a los recuerdos de la gente más anciana que hemos entrevistado para recoger sus memorias al respecto, su vida da comienzo en 1889, por ahí del 20 de setiembre, con motivo de la prohibición de la Compañía a permitir la entrada de los comerciantes a los caseríos mineros. Medida que con el correr de los años fué abandonada, al pedir ésta al Gobierno de la república, la presencia de un destacamento militar en la Sierra para el control de la delincuencia y actos criminales que se sucedían constantemente para cada pago.

Resumiendo, fué pues con esta gente cosmopolita, comerciantes

en su mayor parte, que se fundó Las Juntas. Cuando aconteció la prohibición de la Compañía para dejárseles entrar a los centros mineros a realizar sus negocios con los trabajadores.

Poco a poco esta gente fué adquiriendo solares y levantando viviendas, afirmándose al lugar, proceso que debió durar aproximadamente unos siete años, o sea del 1890 al 97 en que ya se le menciona oficialmente para elegirle en distrito escolar. La primera ranchería solo cubría los alrededores del río y la quebrada del Pedernal. Después hubo una calle y a sus lados se construyeron casas de madera aserrada en los mismos bosque cercanos.

*Continuará en nuestra próxima edición*

**LA CASA COMERCIAL  
ANTONIO ROJAS**

en HEREDIA

Tel. 223 - Apdo. 89

Importadora del magnífico papel higiénico

**CISNE**

*De servicio múltiple, rendidor y*

*adecuado para hoteles, pensiones,*

*hospitales, oficinas, etc.*



## Golfito ha tenido un desarrollo rápido

que se lo ha dado la Compañía Bananera. Ahora nos toca a nosotros, procurar que no se estacione su progreso y continúe con igual vigor su trayectoria ascendente.

También debemos estar agradecidos con la Foster Williams por su simpático gesto de hacer gratuitamente un camino que nos unirá con la Interamericana. Obra trascendente que vigorizará nuestro resurgimiento en todo el cantón.

Saludamos en Golfito al Lic don Erasmo Amez Alfaro, dueño de una de las más acreditadas boticas del lugar, quien también nos honra con su buena amistad y con quien tuvimos el gusto de comentar algunos aspectos interesantes de la vida golfiteña. Don Erasmo es también miembro de la Municipalidad y casi en ese carácter fué que lo abordamos.

Qué nos cuenta el señor municipalipe golfiteño acerca de la labor edilicia?

—Bueno, señor periodista, eso es para publicar o hablar con el amigo...?

—Ud. hable don Erasmo y de lo que nos diga tomaremos la parte más importante para darle publicidad; lo demás quedará para el amigo.

—Me pone en una situación un poco embarazosa.

—Por qué?

—Porque si me recorta demasiado?

—Vea don Erasmo, es usted de los dinámicos y empeñosos regidores golfiteños, de los que realizan obra de provecho y

bien intencionada y ésto da a usted la prestancia que todos le reconocemos. No puede haber recorte en el decir del ciudadano, porque ello sería ir contra los principios de auténtica libertad de expresión, de la que COSTA RICA DE AYER Y HOY ha venido siendo constantemente un vocero.

—Claro que es así. Y cabalmente, si algo me complace, es expresarlo. Pues bien, yendo al grano, como suele decirse en lo que concierne a Golfito la población se haya muy reconocida con la Foster Williams Bros por su empeño en la construcción de un camino de acceso del puerto a la Carretera Interamericana, vía que será de gran valor para el desarrollo agrícola y económico del cantón, toda vez que atraviesa una zona de tierras excelentes, donde ya hay no pocos agricultores trabajando. Y la Municipalidad, comprensiva de la importancia de esa obra, encomendó a la Junta Cantonal de Caminos de Golfito para que procediera a la apertura y volteo de los árboles de la tro-

## Abangares



*Abangares, tus montañas azujadas  
te circundan cual guardianes colosales  
y mil hebras de agua plateada  
van cantando por colinas y prediales.*

*Tus celajes en la tarde que agoniza  
se retrata en el río majestuoso,  
y las ondas cristalinas que hoy se irisan  
son distintas en inviernos tempestuosos.*

*Abangares, noches llenas de nebrura  
que recuerdan las pupilas de tus mozas,  
tu lenguaje no conoce la amargura  
y aún sueñas con el oro entre las rocas.*

*Deja que robe a tus sueños el hechizo  
de los indios y el cacique Avancari,  
y el eco de caracoles que perdido  
se quedará bajo el cielo de turquí.*

*Deja, deja que mi loca fantasía  
vague siempre por tus campos con amor,  
y penetre tus secretos de otros días . . .  
De otro tiempo que entre el oro se alejó.*

CLARA LUZ

cha, para lo cual destinó un presupuesto de diez mil colones, suma muy baja, si se toma en cuenta la magnitud de la obra y la trascendencia que tendrá en el desarrollo del cantón. Esperamos por ello, que la Contraloría General de la República reconsidere su actitud hostil hacia la Junta Cantonal, al improbarle la inversión de los diez mil colones que previamente le había aprobado la Municipalidad, a fin de que este trabajo, que es de vida o muerte para Golfito, no se postergue. Estamos en los comienzos de la estación lluviosa y si no se acelera la ejecución de esa obra, quedará quien sabe para cuándo. Y la verdad es que si la necesita la Foster para meter su maquinaria, también la necesita Golfito, porque le permitiría conec-

tarse con zonas agrícolas, especialmente cafetaleras, de gran porvenir.

—Magnífico, don Erasmo. Me parece muy razonada la posición de la Municipalidad y muy en su lugar su opinión. Pero dígame, qué otras obras ha realizado últimamente la Municipalidad de Golfito?

—Recientemente se terminó un magnífico puente de concreto en el Pueblo Civil, trabajo excelente, realizado por obreros golfiteños. Los beneficios de ese puente están a la vista. Era un trabajo de gran necesidad y cualquier esfuerzo para verlo convertido en una realidad, se justificaba. Hoy en día es ya una conquista más de los golfiteños esta obra.

—Muy bien.

Pasa a la Página 19

# HUMBERTO GOMEZ

TIENDA "LA RIVENSE"  
EMPRESA DE AUTOBUSES

GOLFITO - PUERTO CIVIL

Siempre a las órdenes del público con nuestras  
últimas novedades en telas para damas  
y caballeros

TIENDA Y SASTRERIA

## Leonardo Barrantes G.

GOLFITO - PUERTO CIVIL

Pantalones, Sacos, Guayaberas, y cuanto necesite

La más absoluta garantía en la exquisita confección  
de su ropa

Ud. encontrará en nuestro surtido, el estilo y el color  
de moda que le agrada

Visítenos y benefíciese adquiriendo sus trajes

A LOS MAS BAJOS PRECIOS



## El Edificio Escolar de Barranca no sirve

Ruinoso, sin el cupo necesario, y con doscientos niños para acomodar en tres aulas, ya se figuran ustedes nuestra tragedia!

Habla para nuestros lectores la Profesora doña Roxy Quesada de Alvarez, Directora de la Escuela de Barranca de Puntarenas.

Estuvimos en Barranca de Puntarenas y de paso visitamos la escuela del lugar. Aquello mas parece una caballeriza que un edificio escolar.

Cuenta solamente con tres aulas, mientras la matrícula llegó este año a doscientos alumnos. En realidad que resulta imperdonable la falta de celo de los altos funcionarios de Educación Pública, que pese al estado ruinoso y falto de capacidad y confort del edificio, aún se le ponga en uso. Faltalmente llega uno a preguntarse en que se gastan las enormes sumas de dinero presupuestadas para construcción de edificios escolares.

Al preguntar por la señora Directora, nos fué presentada la estimabilísima dama doña Rossy Quesada de Alvarez. Le informamos de nuestros empeños periodísticos y muy atentamente nos fué comunicando sus impresiones, las que enseguida pasamos a publicar. Dice ella: «En Barranca tenemos un grave problema con la falta de capacidad de esta casa-escuela. Trabajamos con doscientos alumnos, los que tenemos que acomodar en tres aulas . . . ya se figurarán ustedes la tragedia en que vivimos. Posiblemente tendremos que recurrir a la Junta Administradora de la Iglesia para que nos la presen-ten. El año pasado planteamos el problema, pero no fué solucionado y seguimos en el presente con las mismas congojas.

La Junta de Educación viene interesada en la construcción de un nuevo edificio, pero después de muchas gestiones su cometido no ha tenido éxito bueno. El Gobierno le prometió veinticinco mil colones, pero parece que en la operación intervino el INVU y no se llegó a nada, pues esa plata era para reparar éste y agregarle una aula más, lo que no se pudo.

Actualmente disponemos de un terreno de dos manzanas que donó el generoso caballero don Augusto Colombari, pero no sabemos cuando se podrá hacer efectivo el obsequio, pues condición de la oferta parece ser que se hará efectiva cuando el Gobierno proceda a hacer un nuevo edificio».

Hasta aquí las palabras de la distinguida educadora. Nos despedimos de ella y de sus compañeras las señoritas Myriam Linkimer Hidalgo, Elizabeth Vélez y doña Sara María de Benavides, y les damos las gracias por sus importantes manifestaciones.

Haga su casa mas fresca, más elegante  
usando los magnificos

# MOSAICOS

# CASTRIN

Aceptamos órdenes por cualquier cantidad

FABRICA DE MOSAICOS

## BARRANCA DE PUNTARENAS

# Farmacia Sandra

## QUEPOS



Le ofrece a su apreciable clientela toda clase de medicinas de patente, de las más renombradas marcas importadas

Sus Artículos de Tocador, los encuentra aquí de lo mejor en calidad y exquisités, y a los precios más bajos posibles.

**LA FARMACIA SANDRA vende porque  
vende más barato**

**MALQUIAS JIMENEZ**

## Golfito ha tenido . . .

Viene de la Pág. 18

—Pero estamos tratando de equipar convenientemente el Matadero Municipal, de toda clase de equipo moderno, para lo cual la comisión municipal que ha vistado la capital y de la que me honro en formar parte, visitó al señor Pineo, del Servicio Cooperativo Interamericano de Salud Pública (SCI SP), para la obtención de ese equipo que permitirá ser al matadero de Golfito uno de los más modernos del país.

—Dígame: han seguido estudiando el problema del agua?

—Ya lo creo. Cabalmente la Municipalidad está tratando de dotar de buena y suficiente agua potable no sólo al Pueblo Civil, sino también de dar ese servicio a distritos como Puerto Jiménez y La Cuesta y entrar en arreglos para ampliar y mejorar los de Villa Neily.

—Y qué me dice de la cooperación de las entidades privadas al logro de la realización de las inquietudes municipales?

—Hemos, dichosamente, encontrado eco en la opinión pública en la mayoría de nuestros proyectos y en ellos, como en su realización, ha sido muy

ostensible la cooperación y ayuda de la Compañía Bananera de Costa Rica que no ha omitido medios para ayudarnos en las más diversas formas con lo que esa empresa, a la que se debe en un elevado porcentaje el rápido y pujante desarrollo de Golfito. Pero Golfito, habiendo tenido ese crecimiento extraordinario gracias a la Compañía, por la comprensión de ésta, tiene ahora que seguir adelante, sin dar pasos atrás, su progreso. Y en este sentido le diré que el pueblo todo, cuanto es iniciativa privada, se está uniendo a la Municipalidad para promover la gran corriente de desenvolvimiento integral del cantón.

Don Erasmo, dinámico, ponderado y amable, nos había dado una visión panorámica de las inquietudes, afanes y desvelos de los golfiteños, los habitantes de uno de los cantones de mayor pujanza económica del país y en donde, como lo comprueban las cifras estadísticas, se realiza el más importante fenómeno de crecimiento de la población, por los atractivos que esa tierra prodigiosa del Sur ejerce sobre la inmensa mayoría de los costarricenses que ansían trabajar y progresar.

«Costa Rica de Hayer y Hoy»

no está al servicio de ninguna causa política, social o religiosa. Sirve únicamente a la cultura.



## Bataan, otra vez sobre la curva de su rehabilitación económica

En la última guerra europea, es decir en la mundial, los Estados Unidos de América, perdieron los centros de producción de la fibra de Abacá en las Islas Filipinas, al ser invadidas por los Japoneses. Extedieron sus ojos hacia el caribe en este continente, y los enfocaron en una región conocida solamente para aquel entonces por "Veinticinco Millas", en la república de Costa Rica, ubicado en la zona Atlántica del país.

Obligados por la necesidad de abastecerse de la valiosa fibra, entablaron conversaciones comerciales con el gobierno que presidía el Dr. Calderón Guardia, las cuales finiquitaron con un contrato por el cual el Gobierno que presidía Mr Roosevelt, se obligaba, por medio de la United Fruit Co. a quien se le dió la concesión, a sembrar en dicha zona la valiosa cepa del Abacá.

Y de esa manera, al calor de la nueva industria, un número considerable de gentes trabajadoras se llegaron a "Veinticinco Millas" y ésta tomó el nombre de Bataan, para significar con ellos que "cuando una puerta se cierra, otra se abre", y que el lugar sería en adelante la gran abastecedora de la fibra a los Estados Unidos de Norte América, como así fué.

Pero vino el cese del fuego y con los años la rehabilitación de los centros de producción en las

Filipinas, e infortunadamente Bataan entró en un período de declinación, a tal punto, que las actividades vinieron a menos y la despoblación vino por consecuencia.

Nuevas conversaciones entre los gobiernos de Costa Rica y los Estados Unidos de América, para volver a incrementar la siembra e industrialización de la valiosa planta, cubiertas a lo largo de varios períodos de mandatarios, dieron por resultado que Bataan esté a punto de su rehabilitación económica.

Es posible que nuevamente se vuelva a sembrar el Abacá en aquellas feracísimas tierras. Las fincas abandonadas de la bajura Atlántica dedicadas a ese cultivo, como la factoría, donde los troncos de esa planta tan parecida al banano, se convierten en delicada y espumosa fibra, volverán a cobrar actividad. Nuevos mercados parece que se han abierto, en Europa como en los mismos Estados Unidos, y la producción con la demanda volverá a intensificarse.

Muestras del producto enviadas a Europa han sido examinadas y se las tiene como de "magnífica calidad". Allí la fibra será elaborada y convertida en mecate, jarcias para los barco, etc., etc.

Pero lo interesante de todo esto es que Bataan, ya cabalga sobre la curva de su rehabilitación económica y en no lejano tiempo, aquel simpático pueblo retornará a sus viejos tiempos de ayer, lo que mucho nos complace.

## Depósito de Maderas DE ROGELIO CARAZO PAREDES

TURRIALBA — Costa Rica

Le ofrece un gran surtido en maderas de toda clase a precios que no admiten competencia.

### Maderas del Atlántico y del Pacífico

Visítenos y ahorrará dinero y tiempo

«Remedios caseros»

«Botánica medicinal»

## EL NARANJO AGRIO

Por Virgilio Rodríguez B.

★ ★ ★

Árbol aurancéaceo, cuya flor es el azahar y el fruto la naranja. Es muy conocido y se usa en remedios caseros.

El jugo extraído de la pulpa de la naranja agria, tomado con azúcar en ayunas, obra de modo eficaz contra los excesos biliares.

Los azahares tomados en infusión combaten los excesos nerviosos. De la cáscara de la naranja se obtiene un bromuro vegetal, lo mismo que de la naranja par-

tida y hervida. Este bromuro tomado con azúcar o miel de abejas y ojalá con leche durante algunos días, produce efectos muy buenos en las personas que padecen de insomnio y alteraciones nerviosas y destruye cierta clase de parásitos intestinales, por lo que conviene darlos a los niños.

También se obtienen resultados parecidos tomando los cogollos hervidos en leche. El cocimiento de los cogollos en agua es muy recomendado para baños y en especial a los niños.

## Empresa de Transportes Marítimos EL GOLFO DE NICOYA

# “EDETE”

Servicio de correo con carga y pasajeros a todos los puertos del Golfo

Transporte de carga en general y transporte de ganado

Servicio diario a PUERTO JESUS

Servicio a Puerto Cortés dos veces por semana con escala en Quepos

Bodega especial para nuestros clientes

PUNTARENAS — COSTA RICA

## Felipe J. Alvarado y Co.

SUCS. S. A.

### AGENTES de ADUANA

★ LIMON

★ SAN JOSE

TELEFONO 2823

★ PUNTARENAS

TELEFONO Nº 10



# La reacción de "Galli-Mainini", o sea la prueba del sapo, sirve para determinar si hay o no embarazo en la mujer

Asegura la ciencia del diagnóstico, que ella ofrece un máximo del 99% de probabilidades

A la industria de la miel de abeja, le espera un magnífico mercado en el futuro, tanto en Europa como en los EE. UU. El doctor Sáenz Herrera ha encontrado en sus experiencias, que la miel de abeja es superior a todos los alimentos para

Día de sol. Nos encontramos en la ciudad de Heredia una de las más bonitas poblaciones del altiplano costarricense. Hemos ido a la antigua villa de Cubujuquí, arcaica y conservadora, donde lo antiguo empieza a dar paso a lo nuevo y lo moderno es atrevimiento en el sosiego y placidez de la aparente ancianidad de la ciudad. Hemos ido en pos de material para la revista, pero sin una idea preconcebida de lo que buscamos. Por lo pronto recordamos que en ella reside un apreciable amigo nuestro, cuya amistad nos viene desde los bancos de la escuela primaria en Puntarenas y hacia su oficina enfilamos los pasos. Se trata del Lic. don Arturo Araya Rivera, Perito Agrícola egresado de la Escuela Nacional de Agricultura de Guatemala y Bacteriólogo en cuya profesión es una autoridad respetable.

Al vernos frente a su puerta se regocija y lleno de gentileza nos pasa adelante. Con-

vertamos un rato en su sala de espera y luego pasamos a su centro de ensayos y trabajos científicos. Se habla de todo y el chiste sale a relucir animando los detalles de la conversación. Está en esos momentos llevando a cabo un trabajo y nos explica de lo que se trata. Le han encargado un examen para determinar si hay o no embarazo en una paciente y lo está ejecutando por medio de la reacción de Galli-Mainini.

Procuró no perder ninguno de sus movimientos y escuché con cuidado las explicaciones que me da acerca del experimento. La reacción de Galli-Mainini, o sea la prueba del sapo, sirve para determinar si hay o no embarazo en la mujer. La ciencia del diagnóstico asegura —nos dice— que ella ofrece un máximo del 99 por ciento de probabilidades.

Se toman 10 cm. cúbicos de la orina de la mujer a determinar si está o no, y se le inyectan a un sapo macho en el saco linfático. Tres horas des-

pués de la inoculación se sondea y una gota de esa orina se ve al microscopio sobre un porta-objetos.

La presencia del espermatozoides del sapo indica una reacción positiva, o lo que es lo mismo: que existe embarazo en la mujer que se está examinando.

Algunas veces estos ensayos dan negativo, pero entonces conviene, para estar más seguros del examen, hacer una segunda o tercera lectura, con un intervalo de tres horas cada una.

La prueba se hace con el sapo macho —habla don Arturo—. La hembra no sirve y ambos se diferencian, o se clasifica el sexo del animal, porque es el macho el único de los dos que canta.

Galli y Mainini fueron dos científicos argentinos, que en sus experimentos lograron encontrar este método para determinar si hay o no estado de

niños, de los que en el hospital ellos han utilizado para la rehabilitación en poliomiélicos.

Es un reportaje que hemos recogido del caballero don ARTURO ARAYA RIVERA, Lic. en Bacteriología y perito agrícola, egresado de la Escuela Nacional de Agricultura de Guatemala, y uno de los profesionales más eminentes que tiene el país.

gravidéz en la mujer.

El trabajo ha terminado y finalmente nos invita a su casa, donde también nos tiene otra sorpresa. Don Arturo es un enamorado de la Apicultura, materia que estudió en la Escuela de Agricultura de Guatemala, y que para orgullo de Costa Rica, dirigió nuestro connacional don Luis Cruz Meza, de tan grata recordación.

Don Arturo estudio en Guatemala en 1923, e hizo un curso intensivo en Apicultura, para obtener en dicha escuela el título de Perito Agrícola. Como dijimos antes, es un enamorado de esa rama y le entusiasma hablar de esas cosas y la sorpresa que nos diera estriba en que actualmente está dedicando buena parte de su tiempo a esa industria, para lo que mantiene en su casa un departamento de embotellamiento y embalaje de miel de abeja, con ánimo de exportarla a mercados del exterior y

Pasa a la página 22.

## BARRANCA BAR

Nautilio Soto & Co.

BARRANCA



Le ofrece:

Los mejores licores del país y extranjeros.  
Surtido grande en el ramo de latería y soda

El sitio preferido de los barranqueños y del turismo.

Buena atención y bajos precios.

Quando visite

BARRANCA DE PUNTARENAS

Pase un rato agradable en

EL POCHOTE BAR

Cantina, Refresquería, Pulpería  
y amplia pista de baile

Surtido grande de licores del país y  
extranjeros.

Ricas y variadas bocas.

Buena atención — Bajos precios

Rosa vda. de Chango Sucs.



## Que las ganancias del intermediario sean más moderadas

El cacao en el mercado exterior ha subido siete dólares por quintal, y cree Ud. señor periodista, que los exportadores nos han subido siquiera diez colones?

Un agricultor moreno de la zona Atlántica, que nos rogó ocultar su nombre por temor a las represalias, nos pidió que en esta revista hiciéramos algunas referencias acerca de la industria de cacao en Limón.

Al respecto se sirvió informarnos que mucho les ha complacido la noticia que han dado los periódicos capitalinos de que el cacao ha subido en los mercados extranjeros siete dólares y que para diciembre se espera otra subida en el precio, igual a la anterior. Esto es como un regalo del cielo, pues su industria ha venido a menos y muchos agricultores cacaoteros tenían pensado abandonar ese cultivo, pues con los precios anteriores no se pagaban ni los costos.

Se quejan ellos del intermediario que suponemos se refería al exportador, y nos decía en buen castellano que el Estado debiera asumir una actitud o intervenir para hacerles justicia, o por lo menos para que las ganancias del intermediario sean más moderadas. Siete dólares ha subido el quintal, pero que de esos siete dólares si acaso verán diez colones de aumento.

Una hectárea de cacao bien atendida tiene un gasto aproximado de ₡ 350,00 al año, sin meter la recolecta y produce un promedio de ocho quintales, los que pagados a ₡ 110,00 cada uno son ₡ 880,00. Ahora dígame, señor periodista, ¿se contentaría usted con ₡ 550,00 de ganancia por su trabajo y los riesgos? ¿Verdad que no?

Ese es nuestro caso. Yo le garantizo que si esa agricultura e industria estuviera, como el azúcar, el café, etc. etc., en manos de ricos, ya el Gobierno se hubiera interesado por su suerte. Pero como todos somos pobres, el Estado sólo nos da consejos, y ahí termina todo su interés.

## The Peoples House

JACK ORANE SUCS.

- \* CASIMIRES INGLESES
- \* CAMISAS FINAS
- \* SOMBREROS DE FIELTRO
- \* GABARDINAS
- \* FAJAS DE CUERO Y PLASTICAS
- \* MATERIAL PARA SASTRE
- \* VALIJAS Y MALETINES
- \* PIJAMAS PARA HOMBRE

Y cuanto necesite el caballero elegante para su confort y vestuario.

Limón — Costa Rica

## TIENDA RUBEN VENEGAS

LAS JUNTAS DE ABANGARES



Ofrece a su numerosa clientela las últimas novedades en sedería y algodón venidas al país.

En Calzado le ofrece un escogido surtido en los estilos mas modernos y mas gusto.

Los mas bajos precios

### LA REACCION DE GALLI . . .

Viene de la página 21

del interior.

Halagado por los buenos precios y la demanda nos dice: "A la industria de la miel de abeja le espera un magnífico mercado mundial en el futuro. En Europa como en los Estados Unidos los precios son buenos, pero fatalmente lo serán mejores muy pronto.

El doctor don Carlos Sáenz Herrera, uno de nuestros más notables médicos para niños, ha encontrado en sus experiencias que la miel de abejas es superior a todos los alimentos para niños, de los que en el hospital se han utilizado para la rehabilitación en poliomielíticos.

Cuando esta observación del doctor Sáenz Herrera sea de-

bidamente experimentada en el exterior, la demanda será mucho mayor y cabe predecir que a la apicultura le están reservados mejores días".

Al terminar sus palabras el señor Araya Rivera se sirvió obsequiarnos con una muestra del producto por él elaborado la cual hemos encontrado deliciosa y de un sabor inigualable para comer con pan o combinado con otras confituras.

Le dimos las gracias a don Atruro y nos retiramos. Las horas habían pasado, pero no habíamos perdido el tiempo así lo comprenderéis estimado lector, después de leer las anteriores líneas, que son casi copia fiel de lo dicho por el señor Araya, nuestro apreciable entrevistado de Heredia.

## FARMACIA EL GENERAL

Fernández Palma & Co. Ltda.

SAN ISIDRO DEL GENERAL

Avenida Central, contiguo al Rest. «El Jardín»

Despacho escrupuloso de Recetas



Surtido constantemente renovado de drogas.

Leche para niños y artículos de tocador.

Amabilidad - Confianza  
Buena Fe

Lic. Héctor Fernández Palma





# PAGINA LIRICA

De CARLOS LUIS SAENZ



## EL HERRERO

Fuerza en la espalda jorobada  
carbón y lumbre en el mandil de  
cuero,) don Froilán, el herrero,  
murió dándole al yunque.

Don Froilán descendía  
de una raza de herreros, fundi-  
dores) y hábiles mecánicos.

Suena su nombre toledano  
en las campanas del campanario.  
Froilán... Cartín...  
Suenan su nombre claro y sin fin

Todavía  
mis mañanas se llenan  
con el ferviente son de su herre-  
ría.)

## SIEMBRO

Heme aquí, Padre Oculto,  
uno entre millares,  
después de siglos, vivo,  
puesto en ti el corazón  
tu corazón y el mío,  
que se irá con el tuyo  
hacia mil hijos con su siembra.

Heme aquí reviviéndote

constante, entusiasmado,  
y alabando la obra de tus días  
cuando tu mano puso  
en la tierra el maíz,  
pues desde entonces  
con el grano tuyo,  
me hiciste en las entrañas  
de tu pueblo, mi pueblo ameri-  
cano.)



## ALFARERO

Te pedimos un vaso para el agua  
y un recipiente para el fuego.

De la arcilla  
y del cumplido juego de tus ma-  
nos) resultaron las útiles conquistas.

Hoy vengo  
a colmar tu vaso limpio y sabio

con mi alegría.

De ese vino precioso del corazón  
tu vida simple participa.  
a mi manera,  
con tu juego en mis manos,  
otra arcilla modelo; juntos somos  
ganándonos victorias a la vida.



## TEJEDORA

Madre, la tejedora de algodón  
veo tu semblante oscuro  
tan lejos en el tiempo.

¡Oh paciente tarea,  
baile tan repetido por tus dedos  
del huso con la hebra!

Veo tus manos de araña y hoja  
seca)

moverse de un lado y otro  
del bastidor y veo la gruesa tela,  
urdimbre y trama,  
en que fuiste maestra.

Todo esto veo, antigua Madre,  
y se me hace canción  
y esperanza  
la paz y austeridad de tu sem-  
blante)

## La Industria de la Madera en San Isidro del General

### El Aserradero y Depósito de Maderas

# PEÑA Y SABORIO

SIEMPRE AL SERVICIO DE SU ESTIMABLE CLIENTELA  
DEL VALLE DEL GENERAL



En Julio de este año se cumplirán cinco años de establecido el aserradero de los señores don José Peña Lamelo y don Sergio Saborio Barboza, en el floreciente pueblo de San Isidro del General.

Don José Peña Lamelo es de origen español. Llegó a Costa Rica de 15 años como cualquier emigrante, buscando hacerse un nombre y su fortuna. Luchando a brazo partido muchos años, se estableció en San José con un almacén con el nombre de La Garantía. En 1952 se asoció con el joven don Sergio Saborio y establecieron una empresa maderera (la actual) y la de luz. Así nació esta empresa que tanta ayuda ha dado al desenvolvimiento del lugar.



# Barranca de Puntarenas, gran central algodонера del país

Barranca fué conocida antaño con el nombre de "La Barca" y al construirse el puente, poco a poco se fué abandonando el antiguo nombre por el de  
**LA BARRANCA.**

Con la presencia del Consejo de Producción adquiriendo la producción de algodón, y las grandes construcciones de silos e instalaciones, la aldea de antaño toma proporciones de villa, y la villa quien sabe hasta donde llegará.

**SE CALCULA QUE LA PRODUCCION ALGODONERA DEL PACIFICO ABARCARA UN TOTAL DE MAS DE DOCE MIL QUINTALES, QUE VENDIDO A DOSCIENTOS COLONES CADA UNO, DA UNA SUMA MUY APRECIABLE QUE VIENE A ROBUSTECER LA ECONOMIA NACIONAL.**



1906 - Pasada de la primera locomotora "moderna" por Barranca



Un campo sembrado de algodón en Guanacaste

Barranca dista de Puntarenas unos diez kilómetros. El poblado tiene forma irregular y a la orilla de su única avenida están las viviendas y negocios. Hace unos 25 años estuvo a punto de desaparecer, pero don José Cabezas al hacer el ramal de Caldera al puente, le abrió posibilidades futuras y hoy están camino de conquistar la supremacía del Pacífico.

Barranca tiene una pobla-

ción de mil quinientas almas aproximadamente, que se surten de cinco negocios de abarrotes, granos y licores para su subsistencia.

Tiene una casa escolar en ruinas e inadecuada; no tiene casas particulares de presentación suntuosa; tiene una fábrica de mosaicos y ladrillos, dos Arroceras, un Quebrador de piedra, un tallercito de sastreía y otro de reparación de calzado. Su cercanía con el puer-

to hace innecesario un hotel pero hay varias ventas de comida. Su principal autoridad es un Agente Principal de Policía, que se auxilia con dos policías; los sábados y domingos se celebran bailes en uno de los negocios de cantina de la localidad. En el propio corazón del pueblo existe de tiempo inmemorial un encierro de ganado, haciéndole perder belleza y exponiendo la vida de las personas que transitan por ahí

Ese patio lo ocupa el Ferrocarril para embarcar el ganado que ha de trasladar al mercado de Alajuela. No es la primera vez que un novillo se ha escapado y ha estado a punto de matar a una persona. Es de justicia y de lógica quitarlo, pero no sabemos por qué las autoridades principales del puerto no se interesan por su clausura.

Barranca está asentado a la

Pasa a la página 25.

## DESMOTADORA LIZANO

Barranca de Puntarenas

EMPRESA GUILLERMO LIZANO



*Una Maquinaria Moderna al servicio de los industriales  
y agricultores algodoneiros del país.*



## BARRANCA DE PUNTARENAS.....

Viene de la página 24.

...illa del río Barranca y tiene comunicación permanente por ferrocarril y carretera con Puntarenas, Guanacaste y San José.

El lugar es simpático y pintoresco y está llamado a ser ciudad de primer orden en el litoral del Pacífico. La propiedad ahí se ha valorizado mucho con la presencia de una gran Central del Consejo Nacional de Producción y la de 2 grandes e importantes empresas de desmotar algodón, cuya producción adquiere el mismo Consejo.

Cuenta con magnífica agua potable y con fuerza eléctrica. Recientemente se ha instalado ahí un Aserradero y algunos vecinos importantes de la región están interesados en conseguir con el Gobierno que éste instale un gran matadero, con el fin de que se llegue a exportar en gran escala carne refrigerada. Aprovechando que muchos comerciantes del interior vienen semanalmente a Barranca a comprar ganado hay la preocupación de acondicionar debidamente un nuevo mercado ganadero en la localidad.

Como dijimos antes, hay dos desmotadoras en el lugar u-

na pertenece al ciudadano norteamericano don Clarence Martin y la otra a don Guillermo Lizano Matamoros. La producción en 1955/56 fue de 6000 Q.Q. oro, y para la cosecha de algodón 1956/57 se espera duplicar estos guarismos, dado la gran ayuda que les ha dado el Consejo a los agricultores.

En una corta visita a las empresas desmotadoras de algodón vimos su manera de trabajar. La máquina recibe el algodón en bellotas y por una fuerte corriente de aire es absorbido por limpiadores. Una vez sin las impurezas, pasa al beneficio de desmotar (quitar la semilla) y una vez sin ella pasa a la prensa, donde se embala en pacas de 500 libras. Corrientemente el Consejo estuvo adquiriendo este algodón a ₡ 198,00 el q.q. oro. Como la producción costarricense es todavía pequeña, fácilmente la absorben toda las dos fábricas de hilados del país, la de los señores Saprissa y Hernández, la primera en San Pedro de Montes de Oca y la otra en Curridabat. La semilla también tiene valor y se ocupa en las fábricas de aceites y grasas de los señores Garrido Llovera en La Uruca de San José.

### UNOS APUNTES HISTORICOS

La primera vez que se menciona oficialmente a Puntarenas en la historia de Costa Rica, fué el 17 de mayo de 1765,

en relación con una exportación de tabaco que se realizaba a Panamá. Posiblemente Puntarenas debía tener para

Antes de tomar su camioneta, no se olvide visitar en la misma Parada en LIBERIA, la

Refresquería y Soda

# LA GUARIA

Que le ofrece a su clientela toda clase de refrescos, confituras y galletas finas

**ABEL GONZALEZ R.**

Liberia - Contiguo a la Parada de Cazadoras

esa fecha una existencia reciente, quizá no mayor de cincuenta años. A propósito de esta cita viene al caso la mención de un gran temporal ocurrido en 1762 en el Golfo de Nicoya en octubre, el cual fué tan ricio que provocó el desproporcionado crecimiento "del río Barranca". A esta circunstancia atribuye el Profesor don Carlos Meléndez, máxima autoridad en historia nacional que se citara oficialmente a Puntarenas, ya que debido a su manifiesta humildad de otra manera no lo hubiera sido.

Consultado el ingeniero del Gobierno en 1856, que lo era Mr. Machan, acerca del grave problema del embarcadero de Puntarenas al lado del estero debido a las grandes dificultades para bajar o subir las mercancías de los barcos, por la existencia de una numerosa bajería que continuamente hacía cambiar la canal, éste evacuó

la consulta así: "...que se desvían las aguas del río Barranca, abriéndoles camino para que entren en el estero y que aumentando el volumen de las aguas, contribuyan a producir una fuerza suficiente para abrir, limpiar y ahondar el canal que atraviesa la barra de arena".

Como se ve, Barranca viene siendo citado desde el tiempo de la colonia. Personas de avanzada edad aseguran que Barranca fué conocida antaño con el nombre de "La Barca", nombre que perdió en la Administración Guardia, al construirse el anterior puente de hierro sobre el mismo río, del cual tomó el nombre que lleva. Hay una anécdota curiosa del Presidente Guardia, con respecto al viejo puente que atravesó ese río. Dícese que él se hizo con la plata que varias distinguidas damas de

Pasa a la página 26.

## ARROCERA MODERNA

**Arturo Araujo P.**

**Economice tiempo y dinero trayendo su arroz. Aquí se lo pilamos en nuestra moderna Secadora Alemana.**



VENTA Y COMPRA de arroz en granza  
PAGAMOS LOS MEJORES PRECIOS  
También pilamos y vendemos a comisión

**ELIDA C. DE ARAUJO**  
Administradora  
**BARRANCA**



Interior de la Piladora de Arroz y vista del frente del edificio.



## BARRANCA DE PUNTARENAS.....

Viene de la página 25.

La alta sociedad de entonces, dieron para tal fin, siendo una de las principales contribuyentes la propia señora del Presidente. A esta circunstancia se debió que a ese puente se le llamara "El Puente de las Damas". Una avalancha de aguas de esas que de cuando en vez suele arrastrar el Barranca en invierno lo derrumbó y por varias décadas volvió al servicio la vieja barca para atravesar el río, hasta que en la primera

Administración de don Cleto se importó el actual puente que está en servicio.

Nuestros abuelos recuerdan preciosas anécdotas del viejo caserío de Barranca, que por lo visto fué el paso obligado de los carreteros de antaño, que allí, bajo la sombra de un viejo palo de Pochote, acostumbraban hacer sus sesteos. Este palo fué derribado hace pocos años al juzgársele un peligro para la gente, debido a lo podrido que estaba el tronco. Muchas palabras de amor escucháronse debajo de su sombra bienhechora; muchas aventuras tuvieron principio y final ahí y muchas veces debajo de esa arboleda corajudos carreteros del interior se dieron de filazos por el amor de una ingrata mujer, que jurábasele lealtad en amores a los dos.

Barranca de Puntarenas tiene historia, tiene anécdotas y tiene leyendas; pero también tiene algo que la hará inmortal: su precioso y pintoresco río Barranca, que en invierno se torna en un monstruo de muchas cabezas, de las cuales alguna pretende terminar con el poblado, pero que en época de verano es un remanso de paz y tranquilidad a donde concurren infinidad de gentes a bañarse en sus aguas deliciosas y dulces...

Barranca, lugar de distracción y ensueño...!

# Farmacia GOLFITO

## AMEZ Y FERNANDEZ

Ofrece a la distinguida clientela de Golfito, un servicio completo de drogas y medicinas nacionales y extranjeras de las mas acreditadas casas y laboratorios, así como también toda clase de inyectables.

También magníficos artículos de tienda y novedades en su local anexo.

### Precios de Situación

«Costa Rica de Ayer y Hoy»

no está al servicio de ninguna causa política, social o religiosa. Sirve únicamente a la cultura.

## MAGNESIA PICOT



Laxante de  
uso familiar.  
De precio muy  
económico.

DE SABOR  
AGRADABLE

# MARWING LIMITADA

BARRANCA DE PUNTARENAS

## DESMOTADORA DE ALGODON

CONTROLE LAS PLAGAS EN SUS CULTIVOS DE ALGODON. LE OFRECEMOS NUESTRO SERVICIO AEREO DE ATOMIZACION Y FUMIGACION DE SEMBRADOS. ES EL MEDIO MAS EFICAZ QUE SE CONOCE PARA LA TOTAL ERRADICACION DE LOS INSECTOS AGENTES DAÑINOS EN LAS PLANTACIONES. PIDA INFORMES A:

CLARENCE MARTIN



# ¿Desaguó alguna vez el Río Barranca en el Estero de Puntarenas?

La primera cita oficial que existe sobre Puntarenas, lleva fecha 17 de mayo de 1765, en relación con una exportación de tabaco que se realizaba a Panamá; y don Felipe Molina, en su bosquejo de Costa Rica, opina que el origen de la Punta de Arenas se debe al producto de las arenas que arrastran los ríos del Estero y de Aranjuez por un lado y EL RIO BARRANCA POR EL OTRO".

— oOo —

En la Administración de don Juan Rafael Mora se dictó un Acuerdo por el cual se reorganizaban los servicios marítimos en el puerto de Puntarenas, y con respecto a las embarcaciones mayores de 50 toneladas, debían ser piloteadas por expertos, a fin de evitar las frecuentes desgracias que acaecían en el puerto".

— oOo —

Motivo de discusión fué una tarde en mi casa en Puntarenas, entre varios amigos porteños y yo, si el río Barranca desembocó o no alguna vez en el estero de Puntarenas.

Varios opinaron que no; que la situación topográfica de la región en los puntos en que esto podría haber ocurrido, eran inaccesibles en su apariencia como para que pudieran haber permitido un suceso geológico de esta naturaleza.

Otro dijo que recordaba haber oído de labios de uno de sus abuelos, que a principios

del siglo pasado había ocurrido una invasión del Barranca para una llena de octubre, en pleno invierno; que se había tirado sobre las tierras bajas por donde hoy está situado el pueblo de Barranca y atravesándolas había llegado un pequeño brazo al estero, mientras el otro seguía su curso normal. (el actual).

Que esto produjo otro acontecimiento, pues cobó los canales del propio estero y alargó la punta de arena en cerca de 800 metros más.

Por supuesto, que nadie cre-

El Profesor don Carlos Meléndez Ch., autoridad en historia patria, se refiere en un valioso trabajo sobre Puntarenas, al temporal de 1762, ocurrido en todo el Golfo de Nicoya en octubre y dice: "...el cual fué recio y provocó el desproporcionado crecimiento del río Barranca..."

— oOo —

El Ingeniero don Leonidas Pacheco, ex-ministro de Fomento, de grata memoria, me contaba en cierta ocasión en 1942 que uno de los ingenieros norteamericanos o ingleses que ayudaron a trazar el actual Ferrocarril al Pacífico, habiéndose internado un poco en la maraña de la montaña que rodea el cauce del río Barranca, había encontrado indicios no muy vagos de que este río pudo desaguar antaño en el estero de Puntarenas... ¿Qué habrá de cierto?

— oOo —

yó el dicho, pero si dió motive para que este modesto servidor de Uds., desde aquella tarde, se convirtiera en un acucioso investigador del caso, recogiendo algún material al respecto, ya que el tema agrada y no deja de tener su interés histórico.

La primera cita oficial que existe sobre Puntarenas, lleva fecha del 17 de mayo de 1765 en relación con una exportación de tabaco que se realizaba a Panamá, sin que esto quiera decir que para esa fecha, desde muy antes no existiera esta preciosa lengüeta de arena, y si no veamos lo que dice don Felipe Molina en su Bosquejo de Costa Rica, quien opina "que el origen de la Punta de Arenas se debe al producto de las arenas que arrastran los ríos del Estero y de Aranjuez por un lado y EL RIO BARRANCA POR EL OTRO (las mayúsculas son mías y estoy citando a don Carlos Meléndez Ch., que a su vez cita a don Felipe Molina).

A este respecto Meléndez dice: "Posiblemente Puntarenas debía tener para esa fecha una existencia reciente, de unos 50 años a lo sumo, y muy modesta, tan modesta como para suponer que debido a su miseria, no se la mencionara antes. Meléndez hace esta conjetura para darle afirmación a su dicho: "Ya en 1765 el 17 de mayo, se habla simplemente del puerto de Puntarenas, en un documento que se guarda en los Archivos Nacionales y en el que don Antonio

de Avendaño, vecino de Sonsonate, con poder de don Gabriel de Santiago y Alfeirán, Corregidor de Nicoya, demanda a Juan Rodríguez de Puga por 143 pesos que le prestó para construir una canoa llamada Santa María Barbaneda, que después vendió a don Juan Antonio Saborío. Se obligó a Puga a llevar el tabaco que embarcase Alfeirán en el puerto de Punta Arenas hasta el de Santiago de Veraguas.

Pasa a la página 28.



## BARRANTES Y ELIZONDO HOTEL Y CANTINA San Isidro del General

Cuartos amplios — Magnífico servicio de comida  
Los mejores licores del país y extranjeros.  
Cerveza bien fría.

## ¡Venga a LIBERIA...!

Conozca esta bella ciudad del Guanacaste  
Pero hospédese a su gusto en la magnífica

## PENSION POPULAR

Cuartos cómodos - Buen servicio de comidas  
Excelente Bar — Atendido por su propietario:

ANGEL MEZA BRENES

(Antigua Pensión de Doña Irene)



## DESAGUO ALGUNA VEZ EL RIO...

Viene página 27

Los documentos de años anteriores citan como puerto principal de la costa pacífica, el puerto de La Barranca".

A su vez don Cleto González Viquez, acerca de Puntarenas dice: "El puerto de Puntarenas fué descubierto hace como 20 años por el difunto don Miguel de Unaní; y Meléndez a su vez dice: "El don Miguel de Unaní que nombra el documento antes mencionado, no es otro que don Miguel Antonio Unanué, de quien consta que era muy entendido en asuntos de navegación, y que había utilizado de la Punta de Arenas por la comodidad que obtenía en verificar la carga y descarga de sus barcos ya que tuvo su hacienda y casa situados en él".

Todas estas citas vienen al caso para determinar con conjeturas, ya que no tengo en mis manos otros materiales más serios, que si Puntarenas vino a ser conocido hasta 1765 oficialmente, esto no quiere decir que antes, muchos años antes... cincuenta... cien... más, no existiera por lo menos el muñón, que al correr de los tiempos, quizá varios siglos en el proceso, se convirtiera en la lengua de arena de hoy. Y dentro del marco de las conjeturas, nada cuesta suponer que en este drama algo tuviera que hacer el río Barranca. Se recuerda a Travetic, un inglés que excursionó por todo el territorio nacional e hizo unas memorias de sus viajes, parece que se refiere en ellas al cambio de curso del río Barranca.

Entre los vecinos más viejos viene corriendo una leyenda muy antigua de que antaño el Barranca fué tributario del es-

tero de Puntarenas. ¿Por qué lado ocurrió el evento geológico...? Misterio. Los viejitos solo saben que el cuento lo escucharon de sus padres y abuelos.

En la Administración de don Juan Rafael Mora se dictó un Acuerdo por el cual se reorganizaban los servicios marítimos en el puerto, y con respecto a las embarcaciones mayores de 50 toneladas, "que quisieran llegar al estero, debían ser piloteadas por expertos, a fin de evitar las frecuentes desgracias que acaecían en el puerto de Puntarenas.

Consultado el Ingeniero Macham, que servía al Gobierno, sobre el problema del embarcadero, éste expuso que: "se desvíen las aguas del río Barranca, abriéndoles camino para que entren en el estero y que aumentando el volumen de las aguas, contribuyan a producir una fuerza suficiente para abrir, limpiar y ahondar el canal que atraviesa la barra de arena..."

No existe documentación de que las importantes indicaciones sugeridas por Macham se ejecutaran; posible que no se pudieran llevar a cabo, ya que ello representaba una fuerte erogación por el Estado, pero vale la pena traer a cuento la cita por su valor histórico.

En cierta ocasión, y esto por allá de 1942, el ilustrado señor Ingeniero don Leonidas Pacheco Lara, ex-ministro de Fomento y Administrador del Ferrocarril al Pacífico, de grata memoria para el suscrito, me contaba que uno de los ingenieros norteamericanos o ingleses que ayudaron a trazar la ruta del actual Ferrocarril

### Restaurant y Cantina

## LA PALMA

PUNTARENAS

25 varas al Sur del Mercado



Para un exquisito café con rica repostería o para tomar su aperitivo, le ofrecemos los mejores licores del país y extranjeros.

Refrescos naturales y embotellados — Tostelería fina  
Servicio de comidas — ATENCION ESMERADA

**LUIS ARAYA S.**

al Pacífico, Robert Hankell, que habiéndose internado un poco entre la maraña de la montaña que rodeaba en su curso el cauce del río Barranca que había localizado el viejo lecho del río citado, lo que eran indicios no muy vagos de que este río pudo desaguar antaño, quizá en la noche de los tiempos, en el estero.

¿Qué habrá de cierto?

SEHTRADOLIUN

Don Juan de la Luz, un avegado marino sueco vecinado por más de cincuenta años en el puerto, fallecido hace algunos años, contaba a sus amistades que él tenía la impresión de que el Barranca debió desaguar alguna vez en el estero, ya que desde su llegada a Costa Rica, en 1873, había estado escuchando "este decir" y que llevado de su interés por el asunto, con unos amigos había llevado a cabo una excursión en busca del sitio donde debió estar "la bocana", pero que aunque no la había localizado, seguía manteniendo la idea.

La vieja versión ha tenido a los puntareneses interesados siempre en averiguar la verdad; hablando con el Sr. Ing

don Jaime Granados Chacón, estudioso y muy ilustrado en todas estas cosas, contestando preguntas mías al respecto, me decía que alguna vez había tenido esta ocurrencia y que para averiguar la verdad, había andado por esos lugares buscando los indicios, pero que no había encontrado nada y que más bien tenía impresión en contra. Que la situación geológica por esa zona hacía imposible esa posibilidad.

Recientemente se ha venido hablando del proyecto de traslado de la zona portuaria mayor al lado del estero. Inconvenientes bastante graves parecen afectar el lado del mar la carga y descarga de las mercaderías de las naves; el nuevo muelle, obra portentosa de la segunda Administración de don Ricardo Jiménez en el Pacífico, y que se inauguró en la siguiente del Lic. don Cleto González Viquez el 21 de marzo de 1929, no vino a resolver con el tiempo, el problema de la descarga de los barcos, y los dirigentes de la cosa pública en Puntarenas piensan en la posibilidad de trasladar los servicios marítimos mayores, a

Pasa página 29

# RADIOS PHILIPS

HOLANDESES

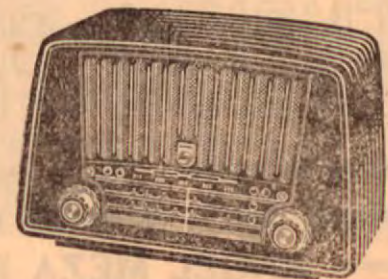
VEALOS Y ADMIRELOS

DONDE SILON & CIA.

LAS JUNTAS DE ABANGARES

RECUERDE QUE LOS PRECIOS DE ESTOS RADIOS EN PROVINCIAS SON IGUALES A LOS DE SAN JOSE

Surtido completo de repuestos :—: Servicio de expertos técnicos





# Obreros que laboran después de las cinco de la tarde en la construcción de la vivienda propia con el INVU

## REPORTAJES GRAFICOS DE COSTA RICA DE AYER Y HOY



La gráfica muestra tres aspectos de una importante reunión del 21 de enero de 1957, cuando un grupo de 56 obreros participaron en la rifa por medio de la cual se determinaron los primeros treinta que construyen sus viviendas al precio de costo (¢ 12.000<sup>99</sup>), en sus horas libres. Más adelante construirán 26 más, otro grupo de obreros, en las mismas condiciones.

Los obreros hacen un esfuerzo en sus horas libres para hacer sus propias casas. Hablaron en esta reunión: Don Rodrigo Carazo Odio, Gerente del INVU y los Jefes de Departamento: don Cristóbal Vega, Ing. Rodrigo Vargas S., lo mismo que el Ing. Becerril, Adolfo, quien tiene la supervigilancia directa del programa. Las casas son tres aposentos, sistema vertebral de cemento. El lote de cada una es de 200 metros cuadrados.

Los obreros pertenecen al gremio de la construcción, laboran después de las cinco de la tarde, sábados por la tarde y todo el domingo.

Este es el Primer Programa de Ayuda Mutua y Esfuerzo Propio del INVU, con estas 56 casas más, el Instituto habrá construido en Hatillo 444 viviendas para personas de bajos ingresos. 222 ya están entregadas, 166 las construyen los contratistas, 56 los obreros con sus propias manos.



### DESAGUO ALGUNA VEZ EL RIO....

Viene de la 28

lado del estero. Se recuerda que antaño y todavía pasada la Administración de don Juan Rafael Mora, por no haber un muelle al lado del mar, esta labor se efectuaba del lado del estero varando en maría alta los barcos a la orilla, para ser descargados en la bajamar por los haceros cargando sobre las espaldas la carga liviana y sobre pontones y barcazas la carga pesada con "Winches", por lo menos esto es lo que contaba don Agustín Guido Alvarado

nonagenario puntarenense fallecido hace pocos años en el puerto, quien gustaba de relatar a sus amigos estas curiosidades del pasado. Y sea por aquello de que la historia se repite, si las cosas no cambian, los servicios marítimos mayores retornarán al lado del estero.

Se pretende hacer grandes instalaciones y un enorme muro de concreto del lado noroeste de la lengüeta de arena (barrio del Carmen), donde pue-

dan descargar fácilmente varias naves a la vez. No existirá el oleaje de los días ventosos, y como sitio abrigado y cómodo todo barco podrá atracar a la hora que quiera su capitán y salir igualmente, llenadas las formalidades con las autoridades portuarias. Además se estudia la posibilidad de aumentar el caudal de agua en el estero y nada raro tiene que se llegue a pensar en el río Barranca para tal fin y así, en realidad este río no dió alguna

vez su tributo al estero, es posible de que se llegue a realizar hoy lo que no fue ayer.

Y volviendo a nuestro tema, volvemos a hacer la pregunta: ¿Desembocaría alguna vez el río Barranca en el estero de Punta Arenas?

Ahí tienen los estudiosos de la historia un tema interesante. Por qué no nos ayudan a los puntarenenses a encontrar la verdad...?

KALECHO



# EL SENTIDO FALLECIMIENTO DE DOÑA ISIDORA VDA. DE TORRES

A los 76 años de edad, víctima de pertinaz dolencia, falleció en este puerto la muy apreciable matrona, doña Isidora Galagarza vda. de Torres, causando su deceso la mayor consternación entre el amplio círculo de sus amistades y una sentida pérdida en la comunidad puntarenense, donde era tan apreciada.

Nacida en este puerto, fueron sus padres don Jesús Galagarza y doña Luisa Galagarza de Galagarza, ambos porteños y de grata recordación.

De su matrimonio con el recordado caballero don David Torres Brenes, deja doña Isidora numerosa prole, y son sus hijos don Juan, casado con doña Jovita Sánchez de Torres, don Enrique, casado con doña Celia Rivera de Torres; don Adolfo, casado con doña Sergia Vallejos de Torres; don Agus-

tin Torres Galagarza; doña Angelita Torres de Minero, casada con el caballero don Rafael Minero F.; todos ellos son personas de estimación y con motivo de este duelo que los aflige han sido objeto de señaladas atenciones de pesar. Además, don Eloy Torres Galagarza, casado con doña Angela Villalta, los dos fallecidos, y la señorita Alida Torres Galagarza, también fallecida.

Hermanos de la occisa son doña Margarita vda. de Quesada; don Clemente, don Manuel y don Pedro Galagarza, quienes también sufren la sensible pérdida, lo mismo que su nieta doña Ana María Torres, que tuyo la satisfacción de estar a su lado y recoger de doña Isidora sus últimos instantes.

Para quienes, tuvieron la dicha de conocerla y la trataron a fondo, jamás podrán olvidar

su exquisito trato, su espíritu caritativo, sus buenas costumbres, su dedicación a la familia, Conservada en el amor de Dios, su alma fué piadosa, fué cristiana y llena de mansedumbre.

En esta casa amiga, donde tanta estimación guardamos para tan apreciable familia, este duelo nos ha conmovido intensamente, y al deplorar el sensible fallecimiento de doña

Isidora, que tanto nos honró con su buena amistad, elevamos al cielo una oración por el eterno descanso de su alma, al mismo tiempo que nos permitimos hacer presente a su hijos hermanos, nietos y demás miembros de la familia doliente, los sentimientos de nuestro mayor pesar y simpatía, en esta hora de prueba porque han pasado.

R. A. R.



Momento de las exequias litúrgicas en la Iglesia



Entrando al templo en brazos de sus amistades y deudos



Saliendo del templo



## LIMON LUMBER CO. LTDA.

Le ofrece el más variado surtido en MADERAS

APDO. 382

LIMON

TELEFONO NORTHERN